

Balance poids/prix UC3-Touch LS

**be connected
be successful**



Mode d'emploi



Unlimited CONNECTIVITY

METTLER TOLEDO

Déclaration de conformité

Nous, **Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH**
Unter dem Malesfelsen 34
D-72458 Albstadt

déclarons sous notre seule responsabilité, que le produit

balance poids/prix
modèle UC3 - G...A/P

à partir du numéro de série 2875420

auquel se rapporte cette déclaration, est conforme aux normes et directives suivantes:

Directive du conseil	Norme
sur la compatibilité électromagnétique 89/336/CEE; directives amendement 92/31/CEE; 93/68/CEE	EN 61000-6-1 EN 61000-6-3
concernant les matériels électriques à utiliser à l'intérieur de certaines limites de tension 73/23/CEE; directive amendement 93/68/CEE	EN 60 950
sur les balances à fonctionnement non automatique 90/384/CEE; directive amendement 93/68/CEE	EN 45501

Albstadt, décembre 2007

Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH



Christoph Dermond, General Manager

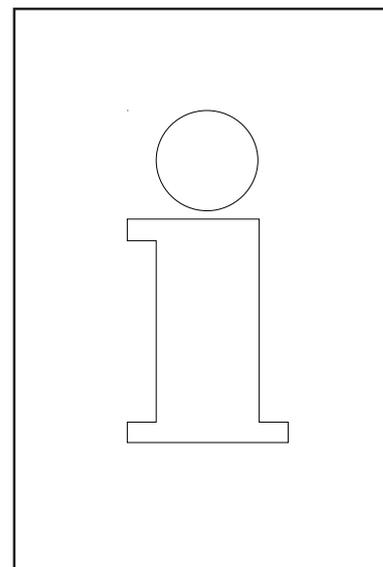


Roland Schmale, Quality Manager

Table des matières	Page
Déclaration de conformité	2
Consignes métrologiques	4
Consignes d'installation	5
Consignes de sécurité	5
Description du produit	6
L'écran tactile (exemple de disposition)	7
Maintenance de la balance libre-service	8
Nettoyage de l'élément thermique	8
Entretien de l'écran tactile	8
Nettoyage de la balance	8
Mise en place du rouleau d'étiquettes	9
Remarques concernant le papier thermique et les étiquettes thermiques	9
Fonctions en mode LS	10
Avance du papier	10
Ajustage du capteur	10
Activation/désactivation de la tare primaire	10
Mode programmation	11
Mise à zéro	11
Utilisation avec les touches pictogramme	12
Mode programmation	13
Accès au mode programmation	13
Accès rapide à un menu	14
Mode programmation (Gestion de données)	15
Article (411)	15
Clavier tactile LS (4+13)	17
Modifier l'affectation des touches	18
Mode programmation (Rapports)	21
Analyses partielles (51)	21
Rapport Vx/balance	22
Rapport de rayon	22
Rapport article	23
Rapport famille art.	23
Analyses finales (52)	24
Rapport de rayon	25
Rapport Vx/balance	25
Effacer le niveau de totalisation	26
Rapport article	26
Rapport famille art.	26
Mode programmation (Configuration)	27
Configuration - Libre-service - Disposition (824)	27

Consignes métrologiques

**Note importante
sur les balances vérifiées
dans les pays de la CEE**

**M**

Les balances vérifiées en usine portent le symbole ci-contre sur l'étiquette apposée sur l'emballage.

M

Les balances identifiées par la vignette verte "M" apposée sur la plaque signalétique, peuvent être immédiatement mises en service.

M

Les balances vérifiées en deux étapes, portent l'identification ci-contre sur l'étiquette apposée sur l'emballage.

Ces balances ont déjà été soumises à la première étape de vérification (attestation de conformité de construction selon EN 45501-8.2) et doivent encore être vérifiées sur le lieu d'utilisation. Cette seconde étape de la vérification doit être effectuée par le service après-vente METTLER TOLEDO, certifié par l'organisme notifié.

Veuillez contacter votre agence METTLER TOLEDO.

Les balances poids/prix, utilisées pour la vente directe au public, doivent obligatoirement être vérifiées.

Respectez impérativement les prescriptions métrologiques en vigueur dans votre pays.

Consignes pour le mode vente

Les balances des gammes UC3-GT-A, UC3-GTT et UC3-GLT-P peuvent être utilisées dans l'application vente.

Puisque ces balances ne sont pas dotées d'un écran côté client, l'emplacement de l'appareil doit être choisi de manière à ce que le client et le vendeur puissent voir la totalité de l'écran durant la procédure de vente.

Consignes de sécurité



Cette balance ne doit en aucun cas être utilisée dans les environs d'un mélange explosif de gaz, de vapeurs, de brouillard ou de poussières !

Tout appareil électrique non doté du mode de protection adéquat et utilisé dans l'une des zones d'une atmosphère explosible constitue un danger important dans cet environnement !

Pour éviter tout accident, seul le personnel de maintenance formé est autorisé à ouvrir cette balance !



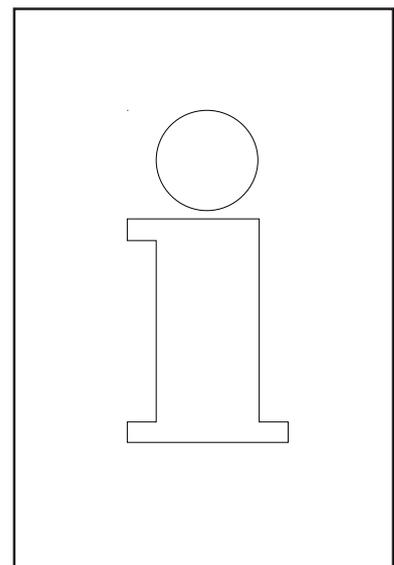
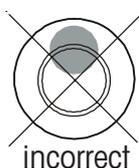
PRUDENCE !
IL Y A RISQUE D'EXPLOSIONS EN CAS DE
REPLACEMENT NON CONFORME DE LA PILE.
ÉLIMINATION DES PILES USAGÉES CONFORMÉMENT
AU MODE D'EMPLOI.



Consignes d'installation

En général, votre balance fait partie d'un réseau de balances. L'installation, la mise de niveau et la mise en service sont effectuées par METTLER TOLEDO ou par un distributeur agréé. Ces agents ont été formés à cet effet et sont en possession de toute la documentation écrite nécessaire. Le raccordement de votre balance au secteur doit être effectué impérativement à l'aide du câble d'alimentation secteur fourni.

Le niveau à bulle sert au contrôle du niveau de votre balance, il est fixé à l'arrière de l'appareil. Avec les pieds réglables, vous pouvez régler le niveau de l'appareil, jusqu'à ce que la bulle d'air se trouve au centre du niveau à bulle. Le niveau à bulle doit être contrôlé régulièrement pour s'assurer d'un affichage de niveau conforme. En cas de changement d'emplacement de votre balance, le niveau doit être contrôlé, et réglé à nouveau au moyen des pieds réglables.



Description du produit

Généralités

L'UC-GTouch est un complément à la gamme de balances UC3. Il s'agit d'une balance pour la vente en libre-service dotée d'un écran tactile de grande dimension. L'utilisation d'une interface utilisateur tactile permet aussi une gestion sans limites des balances pour la vente en libre-service, et ce à partir de l'unité centrale; le remplacement des pictogrammes papier n'existant plus!

La limitation du nombre de PLU disponibles sur la balance qui jusqu'à présent résultait du clavier de vente en libre-service choisi est également supprimée. Il est possible d'afficher au choix un grand nombre de PLU. Avec cela, la conduite d'opérateur ergonomique qui met en oeuvre des connaissances actuelles provenant du Usability Engineering, garantit conjointement avec l'interface structurée et la fonction de recherche intelligente que l'utilisateur trouve à tout moment son article de manière rapide et sûre.

L'interface utilisateur peut à tout moment être présentée ou transformée en fonction des attentes actuelles et individuelles du client. C'est pourquoi, la mise en oeuvre du Corporate Design est possible sans restriction. Pour cela, on dispose d'un outil PC confortable qui est le UC3-TouchDesigner.



Ecran tactile

La balance UC3-GTouch est livrée avec un écran tactile TFT 18 bits d'une taille de 10,4". La résolution est de 800 x 600 points d'image. L'écran tactile fonctionne selon le principe de la résistance:

autrement dit, le fonctionnement de l'écran tactile de la UC3-GTouch ne dépend que de la pression exercée et non du matériel; l'opérateur peut donc aussi l'utiliser en portant par exemple des gants en caoutchouc.

Interfaces externes

L'UC3-GTouch dispose d'une interface Ethernet, de deux interfaces USB, d'une interface série (COM1) ainsi que d'une interface de tiroir-caisse.

Imprimante thermique

L'UC3-GTouch est équipée d'une rapide imprimante d'étiquettes 2" graphique.

Largeur d'impression: 54 mm; résolution: 432 dots, 8 dots/mm; vitesse d'impression max. 125 mm/s

Portée

6 kg 15 kg 3 kg/6 kg 6 kg/15 kg 12 kg 30 kg

Précision d'affichage

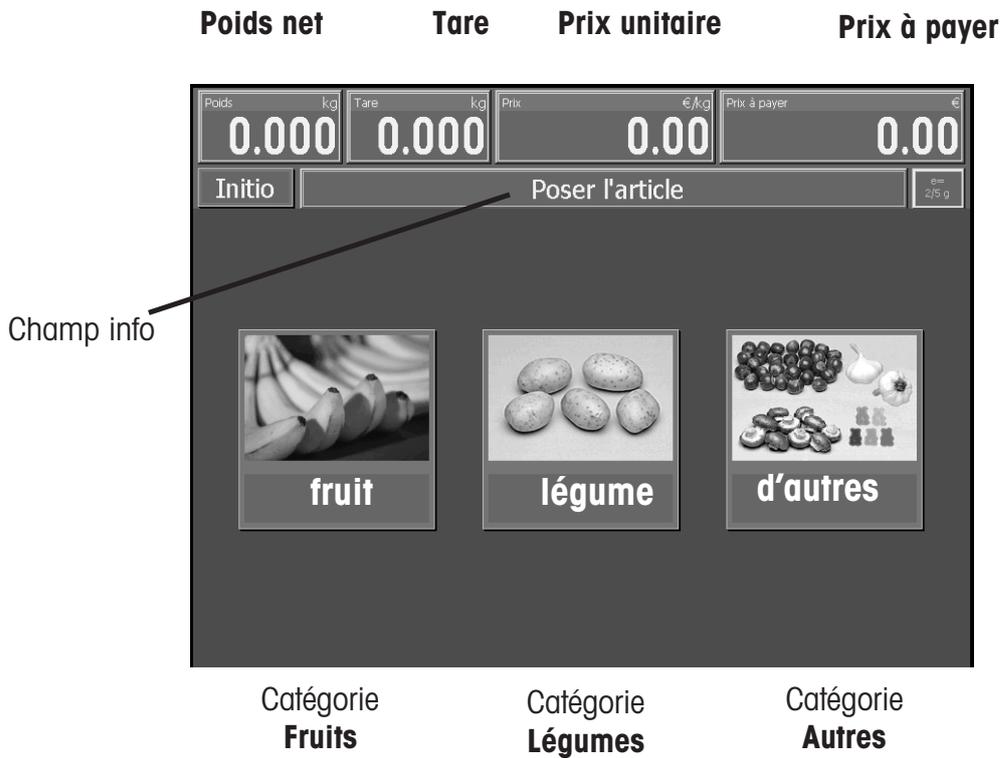
2 g 5 g 1 g/2 g 2 g/5 g 2 g 5 g

Portée minimale*)

40 g 100 g 20 g 40 g 40 g 100 g

*) CEE: Impression possible pour charge inférieure à la portée minimale, mais pas pour étiquetage

L'écran tactile (exemple de disposition)



Images de la catégorie **Fruits (avec image + id d'étagère)**

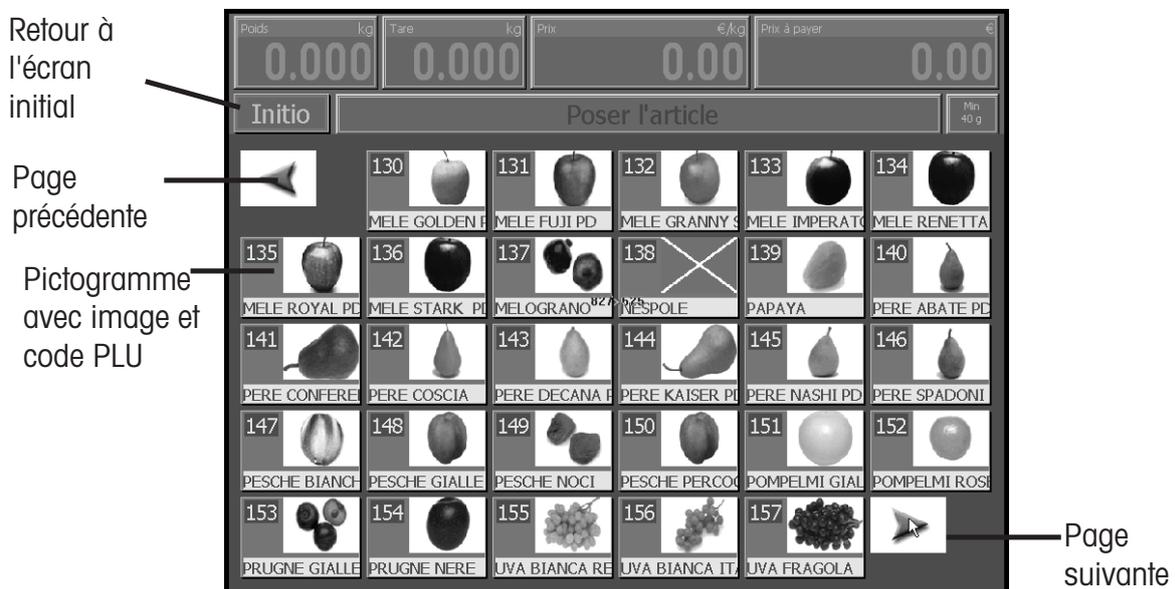
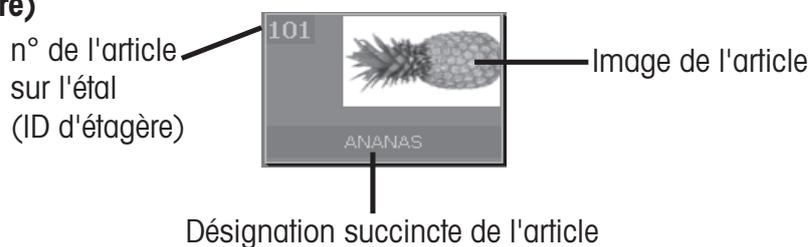


Image d'un article dans la catégorie **Fruits (avec désignation succincte d'article, image + n° de l'article sur l'étagère (ID d'étagère))**



Maintenance de la balance libre-service



Avant toute intervention, retirer la fiche secteur de la prise secteur.

Nettoyage de la balance

- Eteindre la balance et retirer la fiche secteur.
- Nettoyer la balance avec un chiffon légèrement humide (non trempé).
- Enficher la fiche secteur et mettre la balance à nouveau en marche

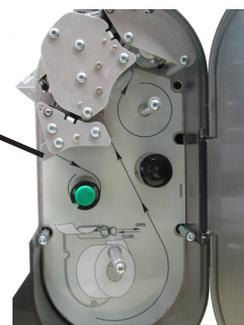


Pour le nettoyage, utiliser seulement un produit de nettoyage courant.



Nettoyage de l'élément thermique

- Eteindre la balance et retirer la fiche secteur.
- Ouvrir la porte.
- Pousser le levier de déverrouillage vers le **bas**. L'élément thermique bascule vers le haut.
- Retirer le capuchon du bâtonnet de nettoyage.
- Avec la pointe humide du bâtonnet, nettoyer la partie avant de l'élément thermique.
- Pousser l'élément thermique vers le **bas**, jusqu'à ce qu'il s'encliquette à nouveau.
- Refermer le bâtonnet de nettoyage avec le capuchon.
- Enficher la fiche secteur puis remettre la balance en marche.



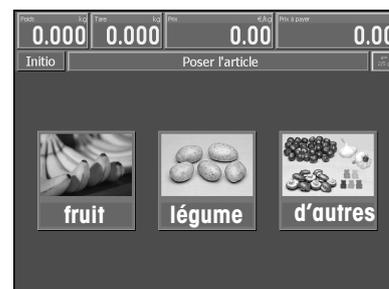
Pour le nettoyage de l'élément thermique, utiliser uniquement le bâtonnet de nettoyage fourni. L'utilisation d'autres objets endommage l'élément thermique.

Entretien de l'écran tactile

L'écran tactile ne demande que peu d'entretien. Pour le nettoyage régulier, nous recommandons des chiffons secs ou des chiffons doux utilisés avec des produits de nettoyage neutres (p. ex. de l'éthanol) ou un produit de nettoyage spécial pour écran tactile.

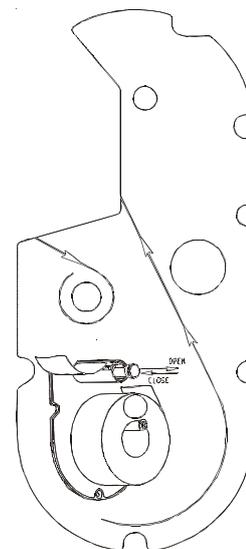


Pour le nettoyage, ne pas utiliser d'acides organiques ou de solutions alcalines!



Mise en place du rouleau d'étiquettes

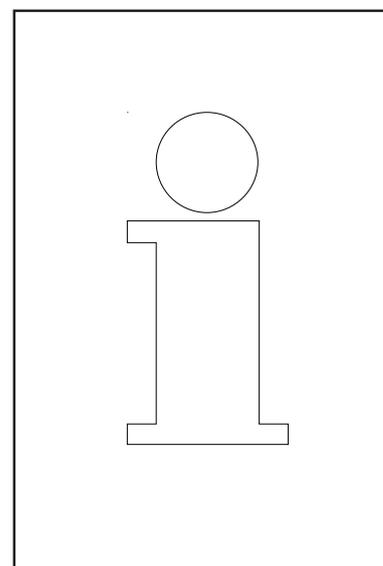
- Eteindre la balance et retirer la fiche secteur.
- Ouvrir la porte de l'imprimante.
- Retirer le corps de bobine vide.
- Pousser le levier de déverrouillage vers le **bas**.
L'élément thermique bascule vers le haut.
- Tirer la broche de rebobinage vers le haut, retirer le papier support.
- Insérer la nouvelle bobine d'étiquettes, conformément au dessin ci-conté.
- Le début de papier se situe sur le côté gauche.
- Insérer le papier support dans la broche de rebobinage.
- Extraire le papier thermique vers l'avant jusqu'à ce qu'il soit tendu.
- Pousser l'élément thermique vers le **bas** jusqu'à ce qu'il s'encliquette à nouveau.
- Presser la touche d'avance du papier jusqu'à ce qu'une étiquette sorte et que le papier support soit tendu.
- Refermer la porte de l'imprimante.



Remarques concernant le papier thermique et les étiquettes thermiques

L'imprimante des balances poids/prix UC est une imprimante thermique. Pour cette imprimante thermique ne doivent être utilisés que du papier thermique ou des étiquettes thermiques METTLER TOLEDO. Ces deux types de papier ont été soumis à un test de longue durée chez METTLER TOLEDO, puis autorisés pour l'utilisation, et ils sont approuvés par les services de métrologie légale pour les balances poids/prix UC.

Si vous deviez utiliser un papier ou des étiquettes thermiques autres que ceux mentionnés ci-dessus, la qualité d'impression et la durée de vie de la tête d'impression risqueraient d'être amoindries. Dans un tel cas, nous ne donnons aucune garantie pour l'imprimante thermique.

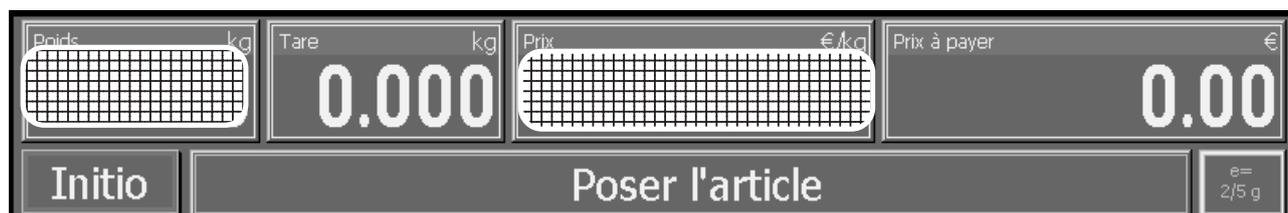


Fonctions en mode LS

Ces fonctions du mode LS ne peuvent être sélectionnées que si l'affichage de poids indique zéro "**0.000**" ou une sous-charge "**====**".

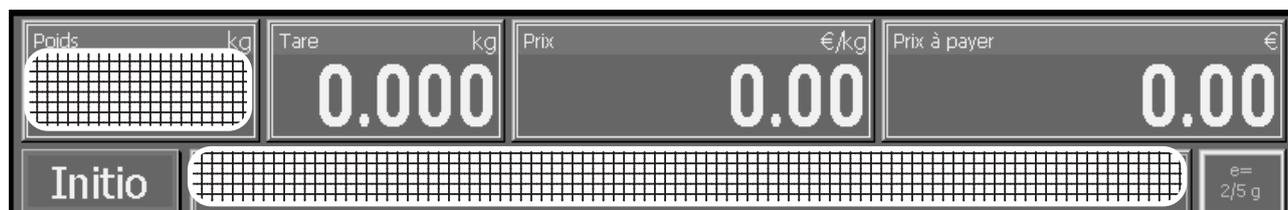
Avance papier

- Presser l'un après l'autre et en l'espace de 0,5 seconde le **champ Poids** et le **champ Prix**.  L'étiquette vide est avancée, à utiliser p. ex. après un changement de papier.



Ajustage du capteur

- Presser l'un après l'autre et en l'espace de 0,5 seconde le **champ Poids** et le **champ Info**.  En cas de messages d'erreur liés à l'étiquette. P. ex.: **Etiquette erronée**



Activation/désactivation de la tare primaire

- Presser l'un après l'autre et en l'espace de 0,5 seconde le **champ Poids** et le **champ Tare**.  La tare est valable pour **tous** les articles, p. ex.: même récipient.



Mode programmation

- Presser l'un après l'autre et en l'espace de 0,5 seconde le **champ Poids** et le **champ Prix à payer**.  Accès au mode configuration



Mise à zéro

- Presser l'un après l'autre et en l'espace de 0,5 seconde le **champ Poids** et le **champ „min/max/e“**.  Utiliser lorsque la balance à vide n'indique pas **0.000**.



La balance est équipée d'un dispositif de mise à zéro automatique, autrement dit, les petites variations de poids sont compensées automatiquement (par exemple, restes sur le plateau). Ce dispositif de mise à zéro est désactivé lorsque la tare d'un emballage est compensée. Après élimination des saletés sur le plateau, la balance étant sous tension, l'affichage peut indiquer

- une valeur de poids négative,
- ou une sous-charge "I _ _ _ _ I".

Remède:

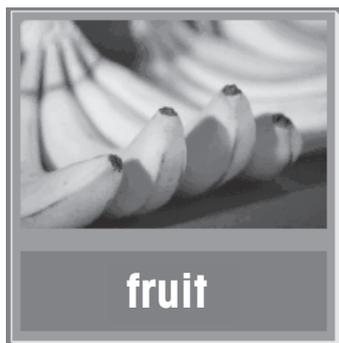
- Mettre la balance à zéro

Si le message d'erreur réapparaît:

- Eteindre et rallumer la balance à l'aide de l'interrupteur secteur (mise à zéro à la mise sous tension).

Utilisation avec des touches pictogramme

Utilisation avec des touches pictogramme

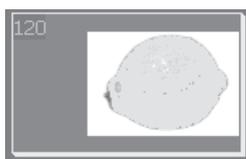


- Poser la marchandise sur le plateau de pesage



Le poids est affiché.

- Presser la touche catégorie



- Presser la touche pictogramme



Le nom de l'article, le prix unitaire et le prix final de la marchandise sont affichés.

- L'étiquette est imprimée



Lors de la stabilisation de la balance.

- Retirer l'étiquette et la coller sur la marchandise

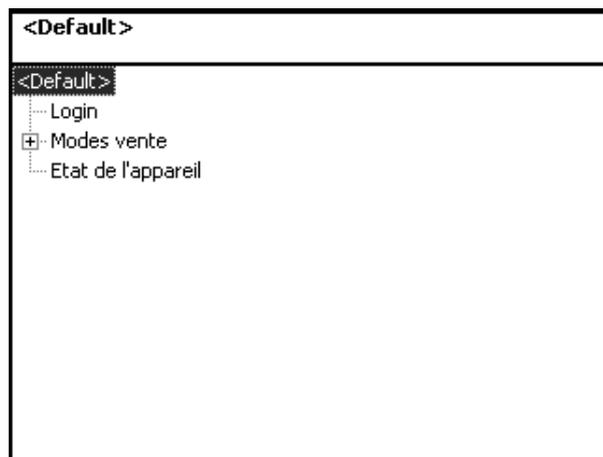
- Poser la marchandise suivante sur le plateau de pesage

Mode programmation

A partir du mode LS, le mode programmation (mode configuration) ne peut être sélectionné que si l'affichage de poids indique zéro "0.000" ou une sous-charge "====".

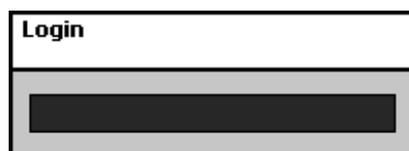
Accès au mode configuration

- Presser l'un après l'autre et en l'espace de 0,5 seconde le **champ Poids** et le **champ Prix à payer**  Accès au mode configuration



①

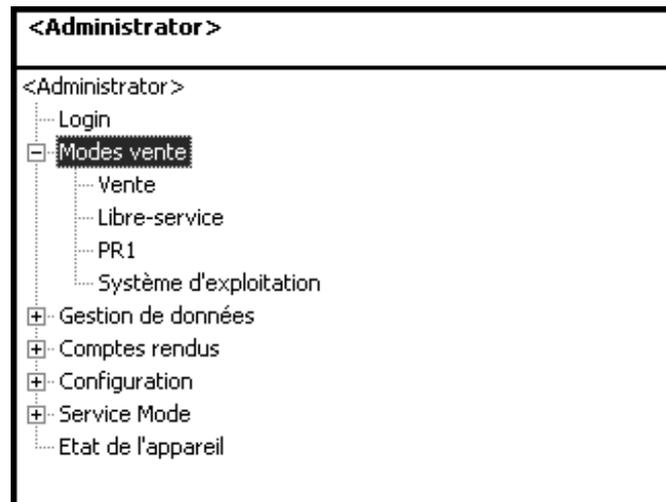
- Touche numérotée 1



 Entrer le code via le clavier.

⊛

- Touche étoile  Confirmer le code



Touche  ou 

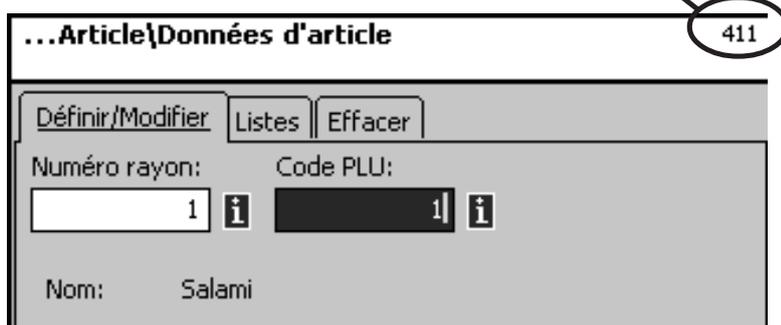
- Flèche vers le haut/bas  Sélectionner le point de menu.

Accès rapide à un menu



Remarque:

Chaque menu possède son propre numéro. Pour accéder au menu voulu, il vous suffit, après login, d'entrer le numéro de ces menus.



- Entrée des chiffres 4 1 1  Gestion de données/Définir, modifier, lister, effacer des articles

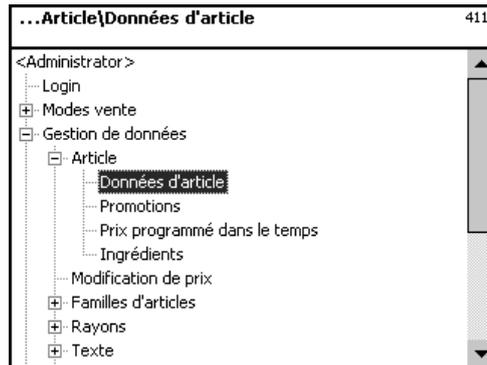
Mode programmation (Gestion de données)

Article (411)

définir, lister, effacer

Accès rapide avec 411;

Dans cette fenêtre, vous entrez les données de base d'un article, ou vous pouvez modifier les données d'un article existant.



- Touche étoile



Confirmer



- Entrer le code PLU



Code PLU de l'article.

et/ou



- Touche flèche vers la gauche

No de rayon de l'article.



Code PLU 6 chiffres max
No rayon 6 chiffres max.;

cette indication est nécessaire lorsque le nouvel article doit être transmis à toutes les balances de ce rayon.



- Touche étoile

☞ Confirmer

☞ Un champ d'entrée avec les données de l'article apparaît.



- Touche Code

☞ Sélectionner l'onglet Données 2.

Entrées onglet „Données 2“:

Texte succinct: Forme succincte du texte d'article (max. 20 caractères), est affichée sous le pictogramme article, si le champ du texte succinct est prévu dans la disposition de l'écran tactile.

Prix d'achat: Prix d'achat de l'article.

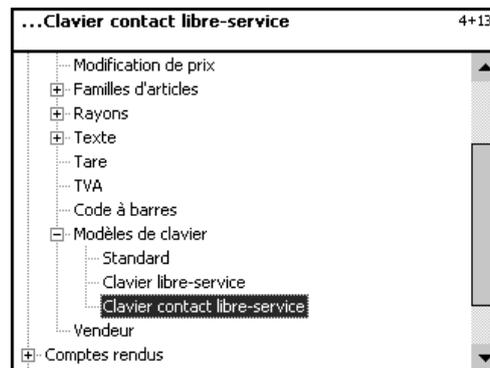
ID client: No de l'article sur l'étal (ID d'étagère) ou place de stockage de l'article, est affiché sous le pictogramme article, si le champ ID Client est prévu dans la disposition de l'écran tactile.

Clavier tactile LS (4+13)

définir, modifier, effacer

Accès rapide avec 4+13;

Dans cette fenêtre, vous pouvez sélectionner différentes dispositions d'écran tactile ou modifier des dispositions (ajouter de nouveaux articles avec pictogramme ou similaire).



- Touche étoile

 Confirmer



Disposition: Sélection de différentes variantes de la disposition de l'écran tactile.

Catégorie: Sélection de la catégorie.

Touche: Sélection en tant que touche PLU, forward (touche Suivant) ou back (touche Précédent) dans la catégorie sélectionnée.



Si ce symbole est affiché, vous pouvez avec la touche



afficher sous forme de liste

les informations existantes et effectuer votre sélection.

Modifier l'affectation des touches

- Sélectionner la disposition (prédéfini: **default**)

Disposition:

- Sélectionner la catégorie

Catégorie:

- Sélectionner le type de touche

Bouton:



Pour une touche Preset, il faut toujours entrer le numéro de touche associé.
Le sens de comptage à l'écran va du haut à gauche vers le bas à droite.

Pour une touche avant ou arrière, il faut toujours entrer la page d'écran sur laquelle celle-ci est disposée.



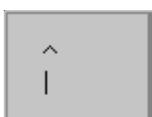
• Touche étoile



Confirmer les sélections



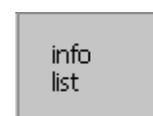
Navigation dans les menus.



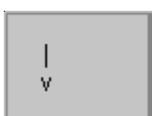
vers le haut
(sélectionner)



changer d'onglet



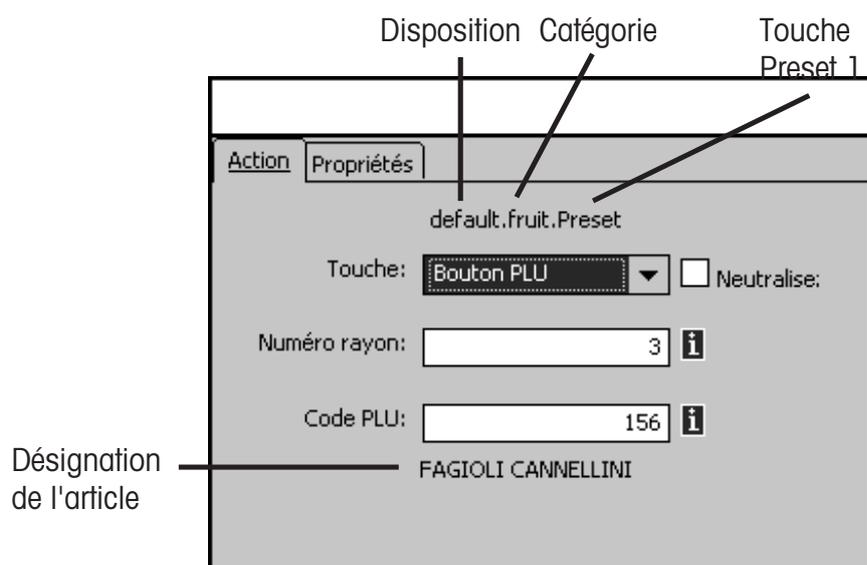
appeler le
champ de liste



vers le bas
(sélectionner)



confirmer des entrées



Touche: Touche PLU ou touche PAGE



inactive: Touche masquée.

No rayon: Entrée du numéro de rayon; avec  est affichée la liste des rayons définis.

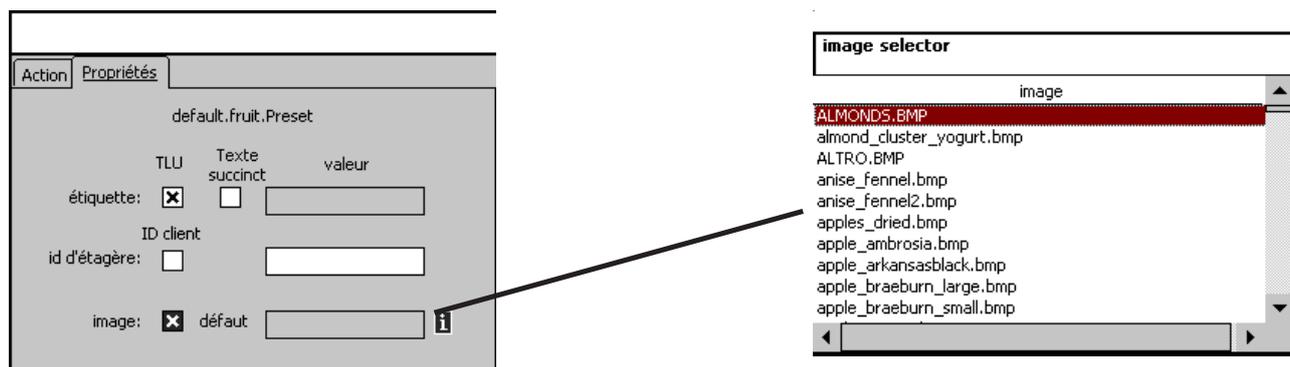
Code PLU: Entrée du code PLU; avec  est affichée la liste des PLU dans le rayon sélectionné.



• Touche étoile



Confirmer les sélections



Nom de l'article: (X) TLU

(X) Texte succinct

Le nom de l'article est affiché

La désignation succincte de l'article est affichée.
(à partir de la gestion de données menu 4 1 1)

Valeur

Une désignation succincte modifiée de l'article est affectée à la touche Preset, mais pas mémorisée dans les données permanentes.

ID d'étagère:

(X) ID client

Le numéro de l'article sur l'étal (ID d'étagère) est affiché.
(à partir de la gestion de données menu 4 1 1)

Valeur

Un numéro modifié de l'article sur l'étal (ID d'étagère) est affecté à la touche Preset, mais pas mémorisé dans les données permanentes.

Image:

(X) Standard

L'image affectée à l'article dans les données permanentes est affichée.

Valeur

Une image modifiée de l'article est affectée à la touche Preset, mais pas mémorisée dans les données permanentes.



Si ce symbole est affiché, vous pouvez avec la touche



afficher sous forme de liste

les informations existantes et effectuer votre sélection.

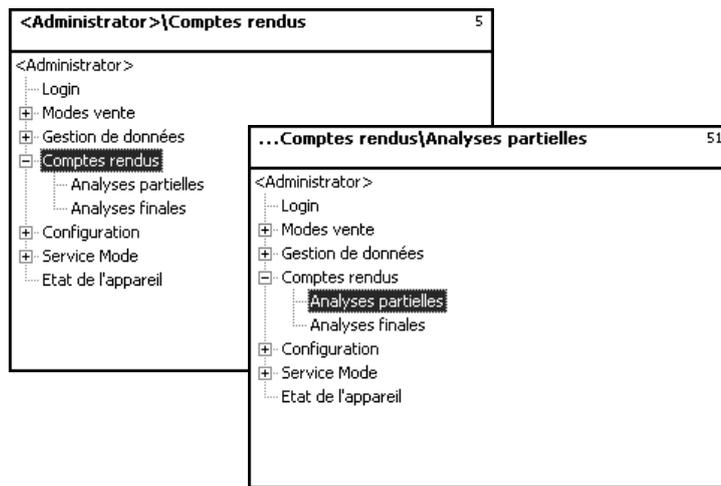
Mode programmation (Rapports)

Analyses partielles (51)

Accès rapide avec 51;

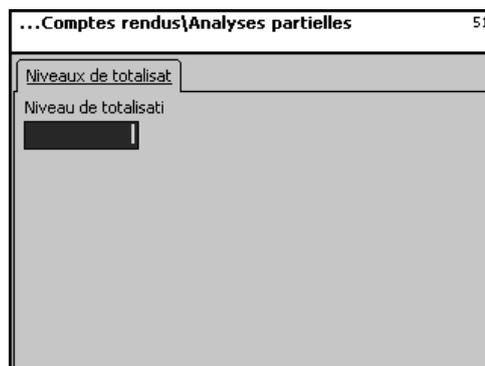
Dans cette fenêtre, vous pouvez sélectionner différentes analyses partielles de vente. Elles sont alors imprimées sur l'imprimante interne:

Rapport Vx/balance; rapport de rayon; rapport article et rapport famille art.



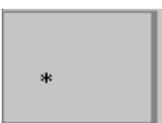
- Touche étoile

 Confirmer



- Entrer le numéro

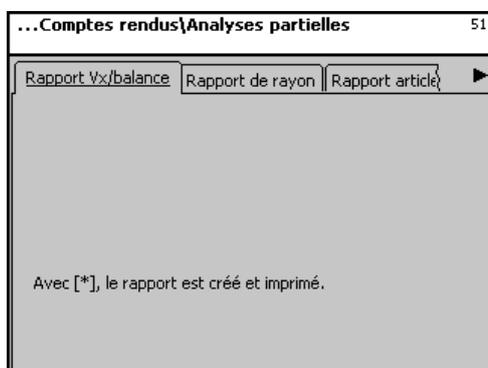
 Sélection du niveau de totalisation; niveau 1, 2, 3 ou 4



- Touche étoile

 Confirmer

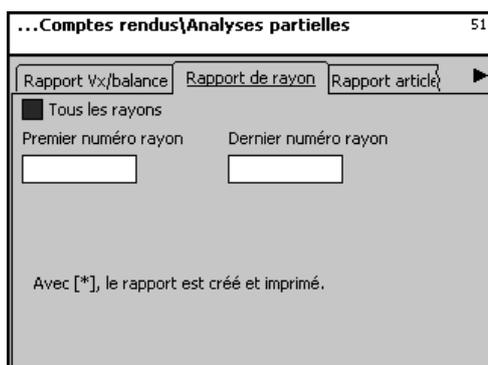
Rapport Vx/balance



- Touche étoile

 Confirmer; le **rapport Vx/balance** est imprimé.

Rapport de rayon



Tous les rayons:
Premier numéro rayon:
Dernier numéro rayon:

Rapport de tous les rayons.
 Rapport à partir du rayon n° ...
 Rapport jusqu'au rayon n° ...

 Pour **un** rayon: entrer le même numéro de rayon pour **Premier** et **Dernier**.



- Touche étoile

 Confirmer; le **rapport de rayon** est imprimé.

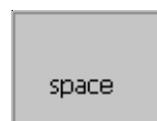
 Navigation dans les menus.



vers le haut
(sélectionner)



changer d'onglet



marquer



vers le bas
(sélectionner)



confirmer les entrées

Rapport article

- Tous les rayons:** Chiffre d'affaires article de **tous** les rayons.
- No rayon:** Chiffre d'affaires article d'**un** rayon.
- Tous les articles:** Chiffre d'affaires de **tous** les articles.
- Premier code PLU:** Rapport à partir du code PLU ...
- Dernier code PLU:** Rapport jusqu'au code PLU ...

☞ Pour **un** PLU: entrer le même code PLU pour **Pre-mier** et **Dernier**.

☞ Confirmer; le **rapport article** est imprimé.



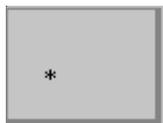
- Touche étoile

Rapport famille art.

- Tous les rayons:** Chiffre d'aff. fam. articles de **tous** les rayons.
- No rayon:** Chiffre d'aff. famille articles d'**un** rayon.
- Toutes les fam. articles:** Chiffre d'aff. de **toutes** les fam. d'articles
- Premier numéro famille art.:** Rapport à partir de la famille d'articles n°...
- Dernier numéro famille art.:** Rapport jusqu'à la famille d'articles n°...

☞ Pour **une** famille d'articles: entrer le même numéro de famille d'article pour **Premier** et **Dernier**.

☞ Confirmer; le **rapport famille art.** est imprimé.



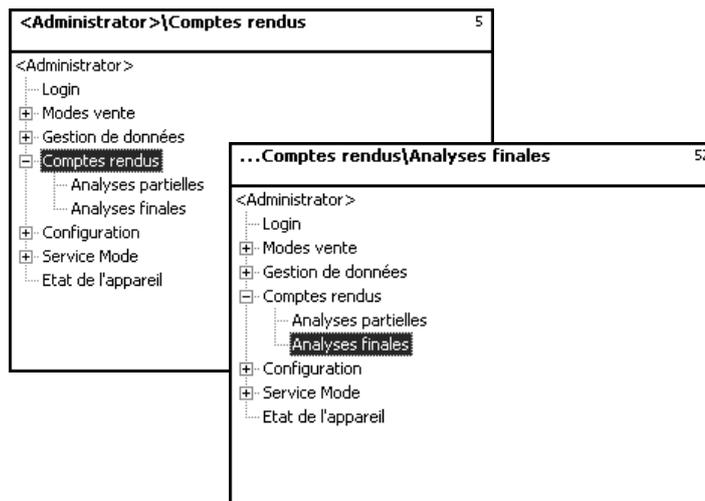
- Touche étoile

Analyses finales (52)

Accès rapide avec 52:

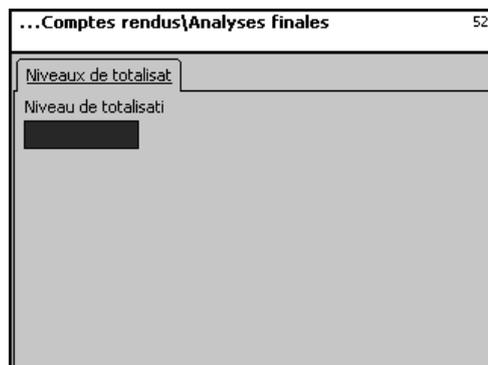
Dans cette fenêtre, vous pouvez sélectionner différents rapports d'analyse finale. Ils sont ensuite imprimés sur l'imprimante interne:

Rapport Vx/balance; rapport de rayon; rapport article et rapport famille art.



- Touche étoile

 Confirmer



- Entrer le numéro

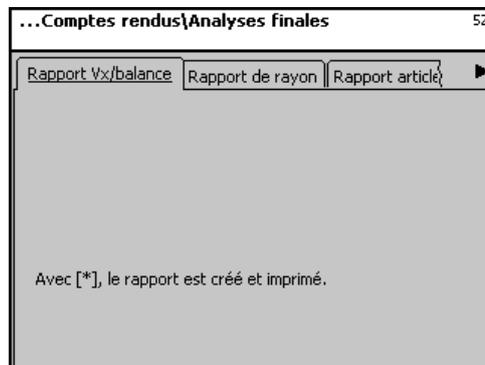
 Sélection du niveau de totalisation; niveau 1, 2, 3 ou 4



- Touche étoile

 Confirmer

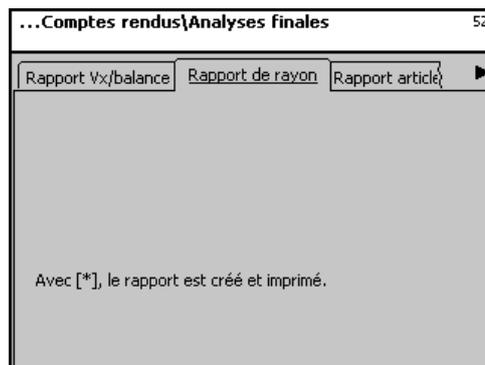
Rapport Vx/balance



- Touche étoile

 Confirmer; le **rapport Vx/balance** est imprimé.

Rapport de rayon



- Touche étoile

 Confirmer; le **rapport de rayon** est imprimé.

 Navigation dans les menus.



vers le haut
(sélectionner)



changer d'onglet



marquer

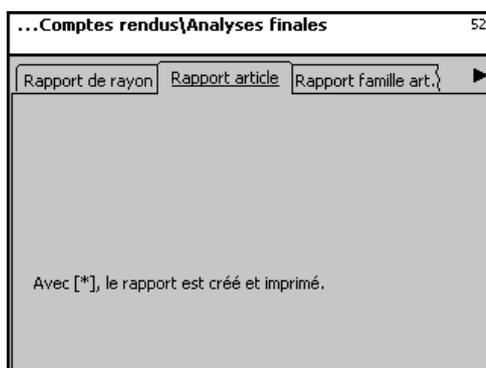


vers le bas
(sélectionner)



confirmer des entrées

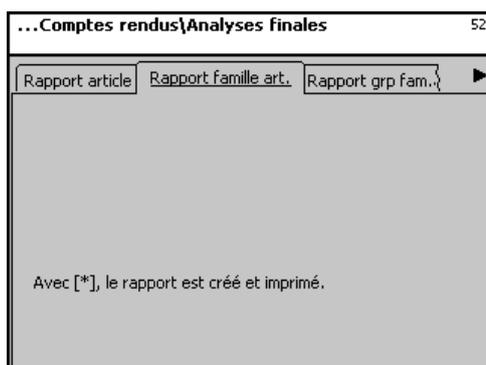
Rapport article



- Touche étoile

☞ Confirmer; le **rapport article** est imprimé.

Rapport famille art.



- Touche étoile

☞ Confirmer; le **rapport famille art.** est imprimé.

Effacer le niveau de totalisation

☞ Quitter le menu des Analyses finales avec la touche

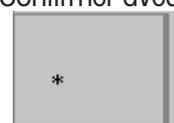


Les messages suivants apparaissent successivement:

QUESTION
Voulez-vous effacer le niveau de totalisation?[Mode][*]

QUESTION
Voulez-vous effacer le TAF?[Mode][*]

☞ Confirmer avec la touche



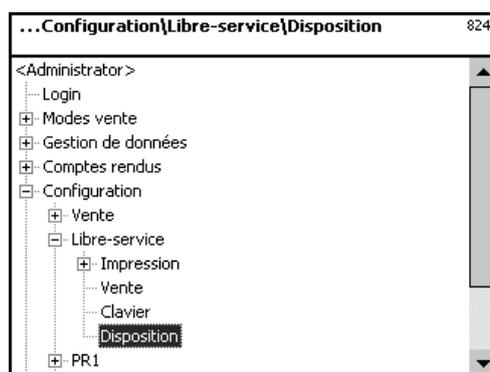
le niveau de totalisation sélectionné et le TAF sont effacés.

Mode programmation (Configuration)

Configuration-Libre -service - Disposition(824)

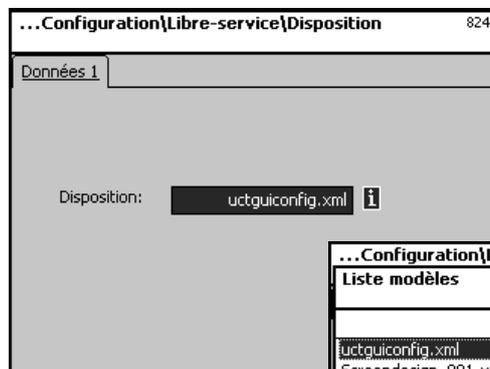
Accès rapide avec 824;

Dans cette fenêtre, vous pouvez sélectionner une disposition d'écran tactile existante.

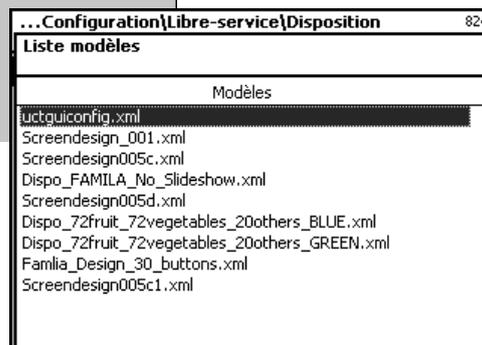


- Touche étoile

☞ Confirmer



☞ Un champ d'entrée apparaît avec le fichier de configuration actuel.



- Touche étoile

☞ Sélectionner avec la touche flèche, et confirmer.



Si ce symbole est affiché, vous pouvez avec la touche



afficher sous forme de liste

les informations existantes et effectuer votre sélection.

**Pour assurer l'avenir de vos produits METTLER TOLEDO :
Le service après-vente METTLER TOLEDO vous garantit
pendant des années, leur qualité, leur précision de mesure
et le maintien de leur valeur.**

**Demandez-nous notre documentation sur les excellentes prestations
proposées par le service après-vente METTLER TOLEDO.**

Merci.

Sous réserve de modifications techniques
et de disponibilité des accessoires.

Adresse **Mettler - Toledo (Albstadt) GmbH**
D-72458 Albstadt
Tél. **0 74 31 / 14-0**
Fax **0 74 31 / 14-380**
Internet: **<http://www.mt.com>**

Imprimé sur du papier 100 % sans chlore.
Par souci d'écologie.

© Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH 2008

Printed in Germany 0808/2.11

Internet **<http://www.mt.com>**

- A** **Mettler-Toledo Gesellschaft mbH.**, Südrandstr. 17, 1230 Wien,
Tel. (01) 604 19 80, Telefax (01) 604 28 80, Telex 111302
- B** **Mettler-Toledo S. A.**, Leuvensesteenweg 384, 1932 Zaventem,
Tel. (02) 334 02 11, Fax (02) 334 03 34
- CH** **Mettler-Toledo (Schweiz) AG**, Im Langacher, 8606 Greifensee,
Tel. (044) 944 45 45, Telefax (044) 944 45 10
- D** **Mettler-Toledo GmbH**, Postfach 110840, 35353 Giessen,
Tel. (0641) 507-333, Telefax (0641) 507-349, Telex 482912
- E** **Mettler-Toledo S.A.E.**, Avda. San Pablo 28, 28820 Coslada (Madrid),
Tel. (91) 674 89 30, Fax (91) 669 33 47
- F** **Mettler-Toledo S.A.**, 18/20 Avenue de la Pépinière, 78222 Viroflay Cedex,
Tél. (01) 30 97 17 17, Fax (01) 30 97 16 16
- I** **Mettler-Toledo S.p.A.**, Via Vialba 42, 20026 Novate Milanese,
Tel. (02) 33 3321, Telefax (02) 35 62 973
- NL** **Mettler-Toledo B.V.**, Postbus 6006, 4000 HA Tiel,
Tel. (03440) 63 83 63, Telefax (03440) 63 83 90
- UK** **Mettler-Toledo Ltd.**, 64 Boston Road, Beaumont Leys, Leicester, LE4 1AW,
Tel. (0116) 235 7070, Fax (0116) 236 6399